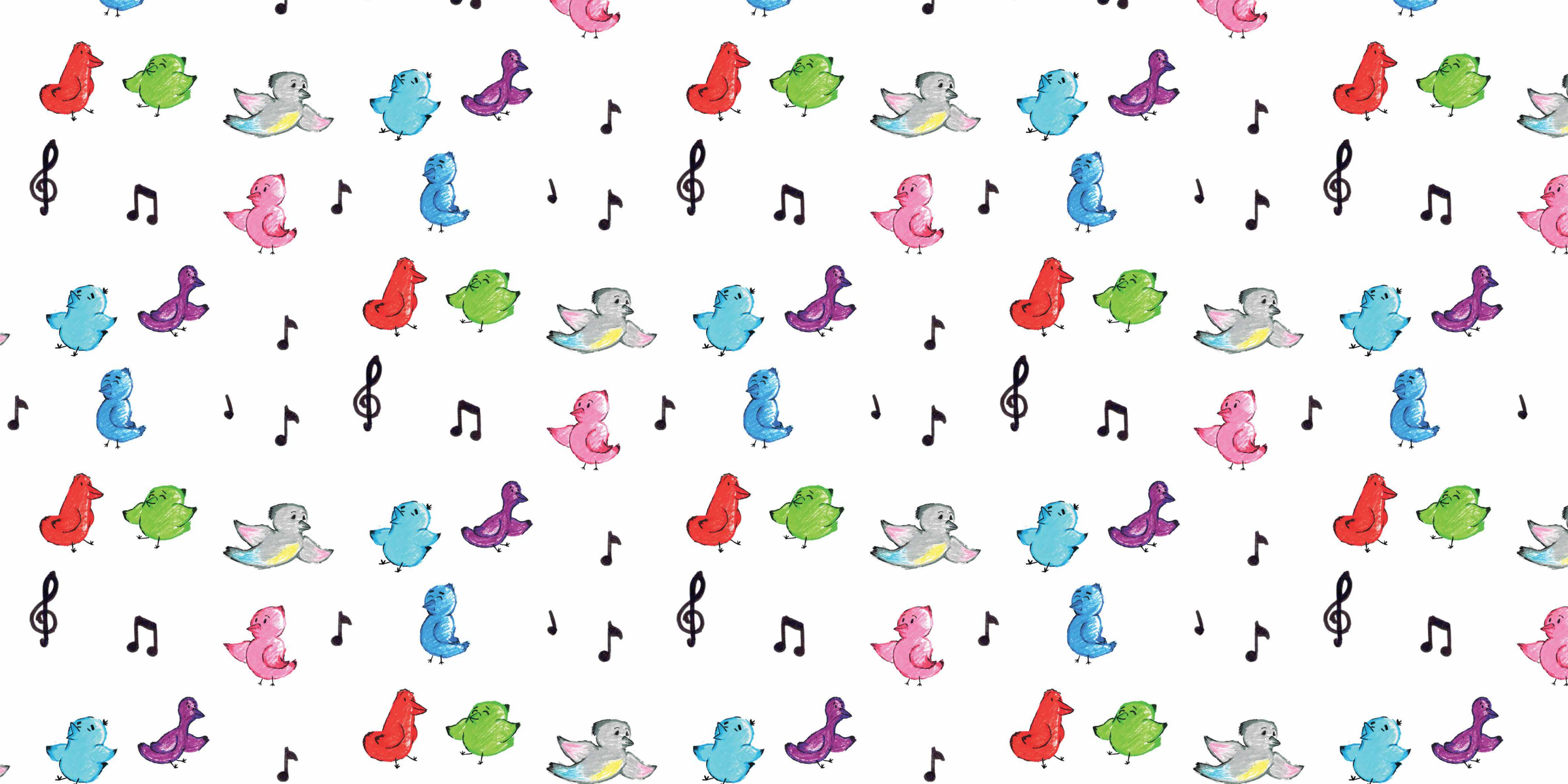
Goreng dinonyane di opela ka makuku

Zanele Dlamini Emmanuel Grebo Joseph Makongo Kiugu

Goreng dinonyane di opela ka makuku

Buka eno ke ya ga



Every child should own a hundred books by the age of five. To that end, Book Dash gathers creative professionals who volunteer to create new, African storybooks that anyone can freely translate and distribute. To find out more, and to download beautiful, print-ready books, visit bookdash.org.

Goreng dinonyane di opela ka makuku
(Why Birds Sing at Dawn)
Illustrated by Emmanuel Grebo
Written by Zanele Dlamini
Designed by Joseph Makongo Kiugu
Edited by Joey Kok
Translated by Nal'ibali
with the help of the Book Dash participants in Johannesburg on 26 October 2019.

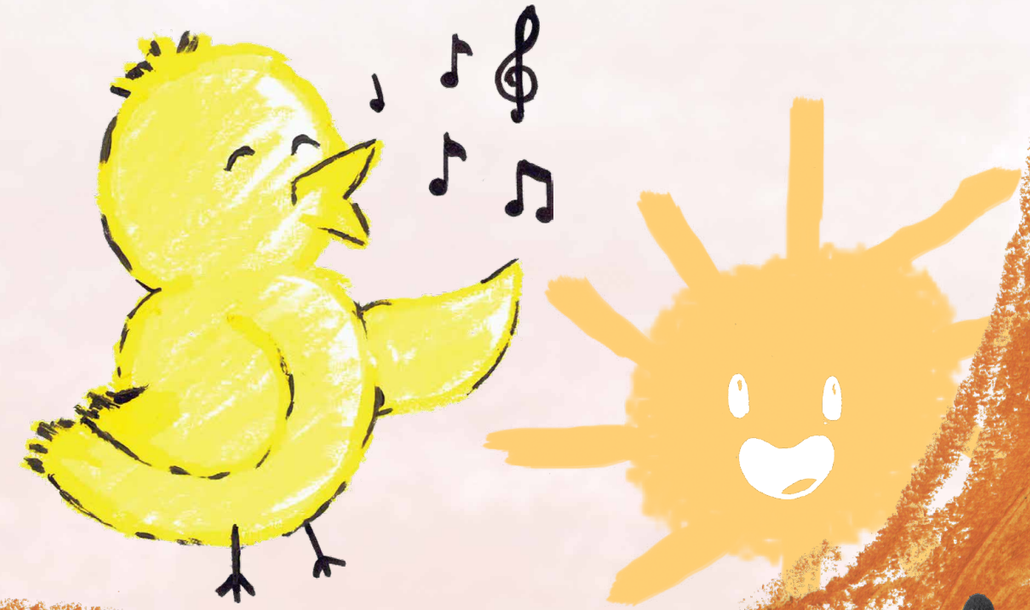
ISBN: 978-1-77632-508-5

This work is licensed under a Creative Commons Attribution 4.0 Licence (http://creativecommons.org/licenses/by/4.0/). You are free to share (copy and redistribute the material in any medium or format) and adapt (remix, transform, and build upon the material) this work for any purpose, even commercially. The licensor cannot revoke these freedoms as long as you follow the following license terms:

Attribution: You must give appropriate credit, provide a link to the license, and indicate if changes were made. You may do so in any reasonable manner, but not in any way that suggests the licensor endorses you or your use.
No additional restrictions: You may not apply legal terms or technological measures that legally restrict others from doing anything the license permits.
Notices: You do not have to comply with the license for elements of the material in the public domain or where your use is permitted by an applicable exception or limitation.
No warranties are given. The license may not give you all of the permissions necessary for your intended use. For example, other rights such as publicity, privacy, or moral rights may limit how you use the material.

Goreng dinonyane di opela ka makuku

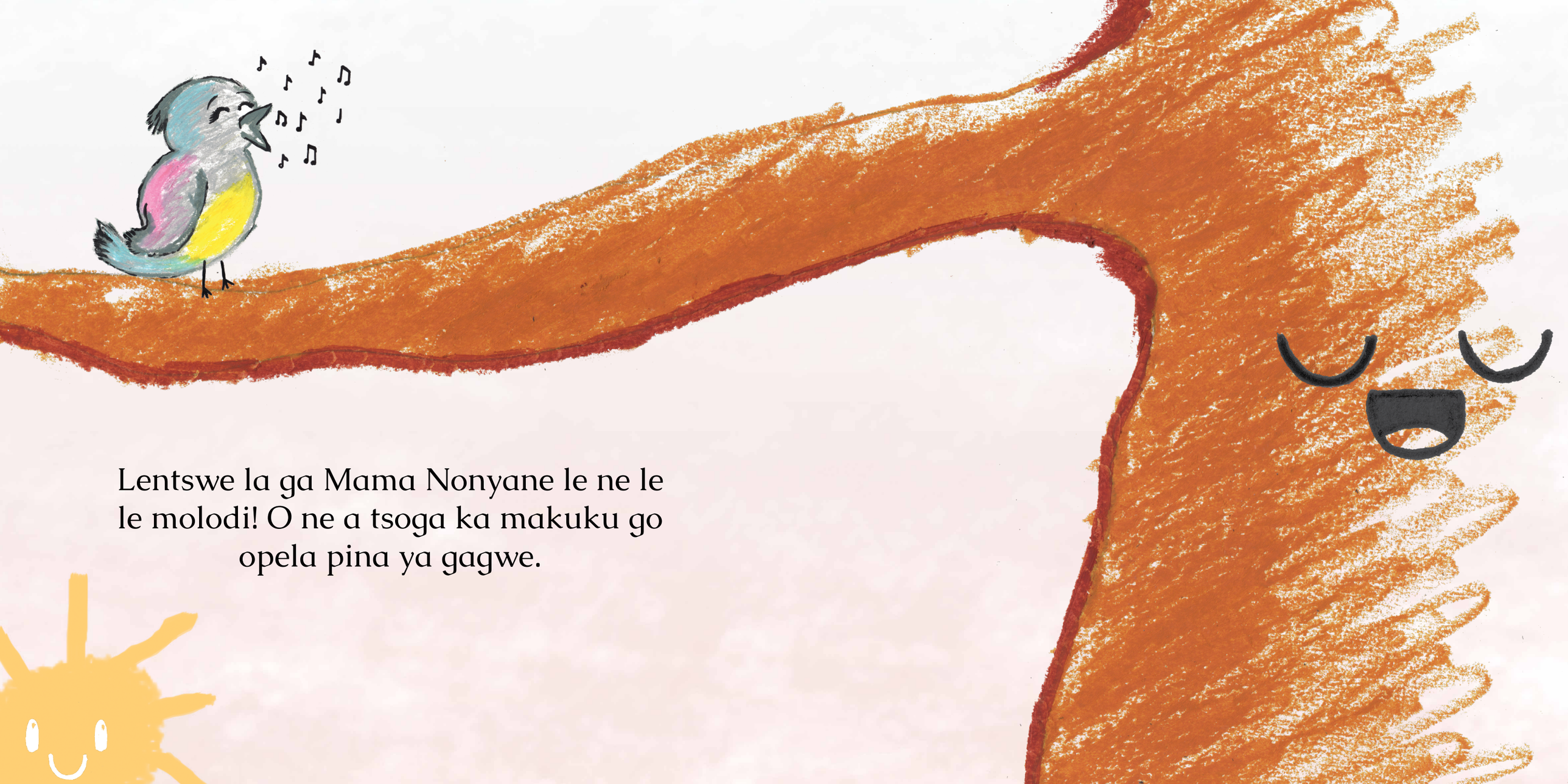
Zanele Dlamini Emmanuel Grebo Joseph Makongo Kiugu



Bogologolotala, mo sekgweng sa Happy-Land, dinonyane le ditlhare di ne di kgona go bua mmogo.
Tswi
Tswi
Tswi
Tswi
Tswi
Tswi
Bla

Go ne go na le lelapa la dinonyane di na le bana ba le bararo, Talane, Pinki le Serolwane.

Botlhe ba ne ba nna mo setlhareng se segolo se se botlhale se bidiwa Mamango.

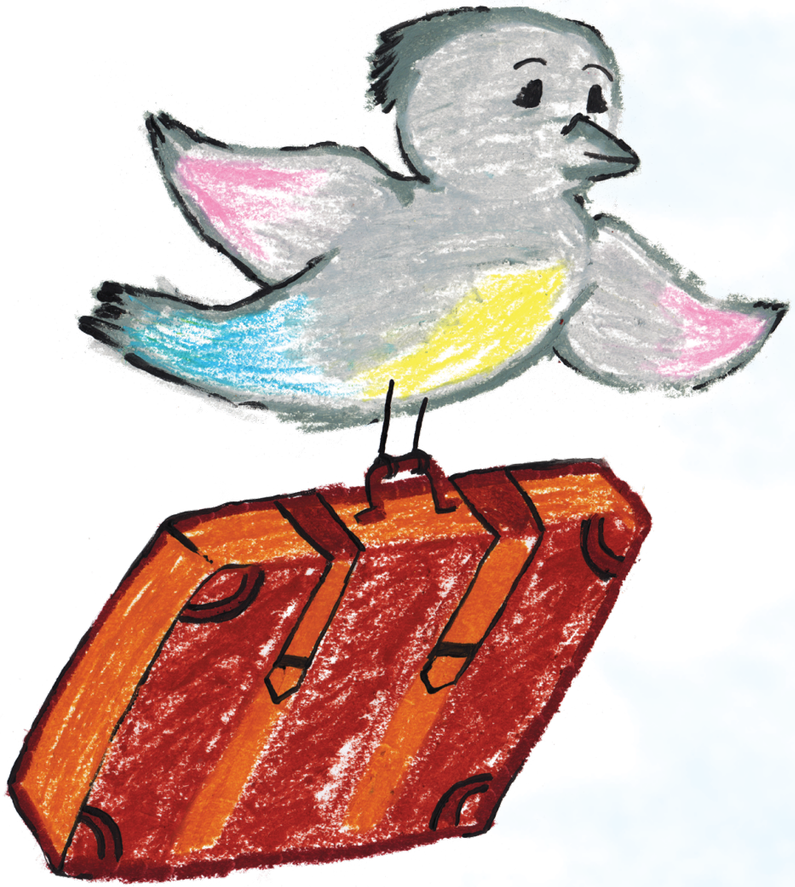


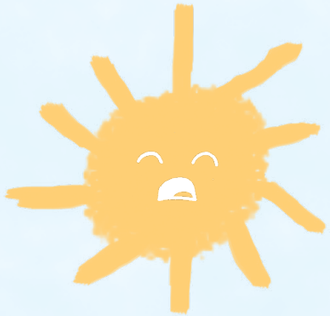
Lentswe la ga Mama Nonyane le ne le le molodi! O ne a tsoga ka makuku go opela pina ya gagwe.

Fela ka letsatsi lengwe, lefatshe le ne la tlhaselwa ke komelelo. Dinoka tsa kgala mme matlhare a tlhotlhorega mo ditlhareng.

Mamango o ne a akanya nako e telele.

“Gongwe re tshwanetse go tlisa seboko sa dikgakgamatso se se tlisang pula. Fela go tla ya mang?”





“Ke tla ya. Ga ke boife,” ga bua Mama Nonyane.

Ke ole a fofa.

Botlhe ba ne ba tlhologeletse Mama Nonyane, le pina ya gagwe. A o tla kgona go boela gae?

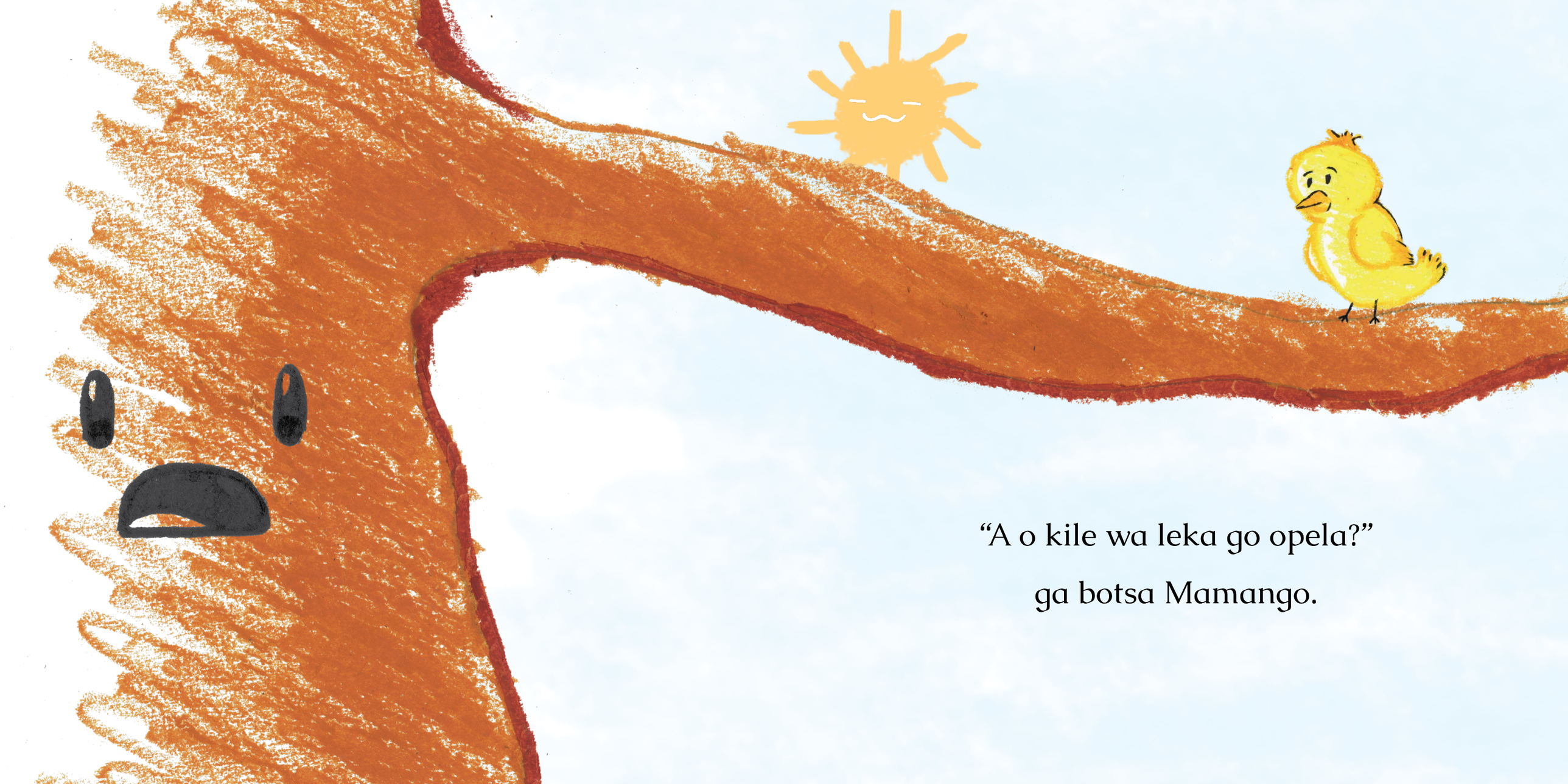
“Go ka nna jang fa re ka opela pina ya ga Mama?”

Serolwana a tshitshinya.

“Mama ka dinako tsotlhe o ne a re fa re ka opela pina ya gagwe, o tla bona tsela ya go boela mo go rona.”

“Fela nna ga ke itse go opela!”

ga bua Pinki.



“A o kile wa leka go opela?”

ga botsa Mamango.

“Nkile ka leka go opela,”

ga bua Serolwane.

“Nka go ruta.”

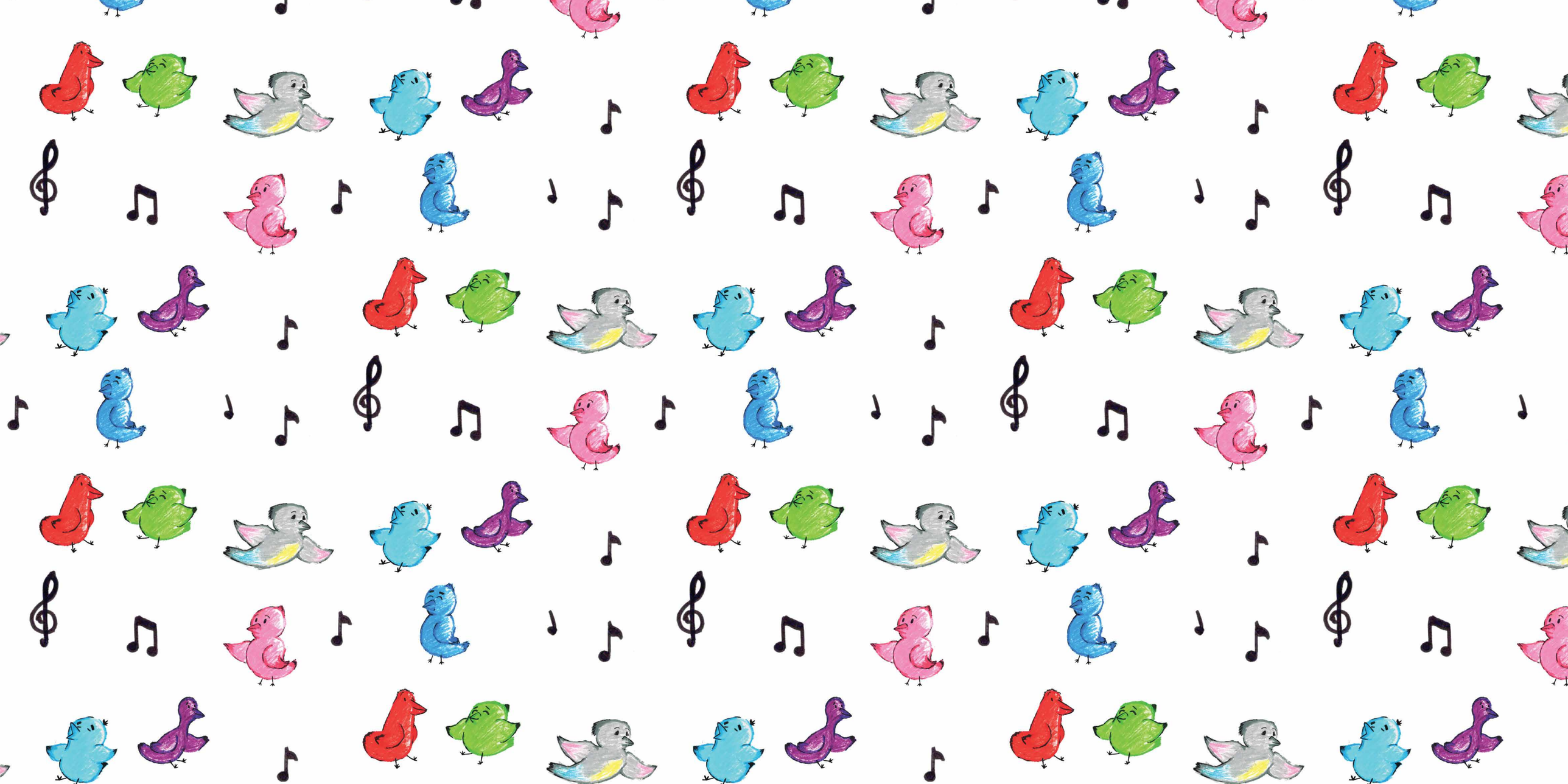
Mo mosong wa letsatsi le le latelang, Serolwane a opela pina ya ga Mama,

"Bosele sentle!

Tsoga o opele!"

Mme pula ya simolola go na.

Jaanong, dinonyane tsotlhe tsa
opela pina mmogo le Serolwane.

Mama Nonyane a bona tsela ya
go boela gae kwa Happy-Land.

Go tloga motsing o, dinonyane ka gale
di opela ka makuku.